

FBP

Besichtigung Wasserfassungen des Saminakraftwerkes

ESCHEN-NENDELN – Sie sind an der heimischen Energieerzeugung durch Wasserkraft interessiert? Zeno Marxer von den LKW führt uns von der Malbunfassung zum Gänglessee über den Staudamm zum Pumpwerk Rietern. Wir werden dabei interessantes über die Energiegewinnung erfahren. Wir treffen uns am 8. November um 9.30 Uhr beim Mehrzweckgebäude in Eschen, um dort Fahrgemeinschaften zu bilden. Die Führung geht bis ca. 12 Uhr. Anmeldung bei Daniel Meier, Tel. 373 50 31 oder per E-Mail: meier-getraenke@adon.li.

FBP-Ortsgruppe

Vorankündigung zu Informationsveranstaltungen

SCHAAN – Die FBP-Ortsgruppe Schaan lädt am Freitag, den 7. November 19 Uhr im Mehrzweckraum des Pfarreizentrums zur Informationsveranstaltung zum Konzept Malbun ein. Florin Frick, als Mitglied der Projektgruppe, wird uns das Konzept Malbun präsentieren. Weiters findet im selben Lokal am 27. November eine weitere Informations- und Diskussionsrunde zum Thema Bürgergenossenschaft statt. Wir bitten alle Interessierten sich diese Daten vorzunehmen. Der Vorstand der Ortsgruppe würde sich freuen viele Besucher begrüßen zu können.

Seniorennachmittag

VADUZ – Liebe Einwohnerinnen und Einwohner. Am Sonntag, den 9. November führt die FBP-Ortsgruppe Vaduz den bereits traditionellen Seniorennachmittag im Vereinshaus Vaduz, oberhalb der ehemaligen Spörry-Fabrik durch.

Neben einem bunten Rahmenprogramm mit Musik, einer Filmvorführung und natürlich einem gemeinsamen «Zvieri» besteht wieder die Möglichkeit sich mit unseren Gemeinderätinnen und Gemeinderäten über Aktuelles aber auch über vergangene Zeiten zu unterhalten.

Es ist keine Voranmeldung notwendig. Falls jemand keine Fahrgelegenheit hat, holen wir euch gerne zu Hause ab und bringen euch auch wieder nach Hause! Der Taxidienst kann abends unter der Telefonnummer 233 38 71 bei Markus Verling reserviert werden. Wir freuen uns jetzt schon auf euren Besuch. Merken Sie sich den Termin vor: Sonntag 9. November, 14 bis 17 Uhr, im Vereinshaus, Vaduz.

FBP-Ortsgruppe Vaduz

Den Ernstfall geprobt

Kleinlöschgerätekurs der Feuerwehr- und Brandschutzkommission Schaan

SCHAAN – Am Samstag, den 18. Oktober wurde für die Bevölkerung Schaaens eine kostenlose Schulung zur präventiven Brandbekämpfung angeboten.

Der Umgang mit Kleinlöschgeräten, wie Pulver-, Schaum-, Kohlen-säurelöscher, Löschdecke und Nasslöschposten, wie sie vielfach in Mietwohnhäusern, Betrieben, Hotels usw. angetroffen werden, wurde in einem ersten theoretischen und einem zweiten praktischen Teil unter der fachkundigen Leitung des

Feuerwehrkommandanten Markus Biedermann geschult und durchgeführt. Die zahlreichen interessierten Personen konnten, meist zum ersten Mal, die Wirksamkeit eines Feuerlöschers im Ernstfall erproben. Vor allem die Wirkung, welche mit einer Löschdecke erzielt wird, hat überrascht und benötigte einiges an Überwindung. Für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer war diese Schulung gemäss ihren eigenen Aussagen eine tolle Sache. Ein solcher Kurs wird bestimmt im nächsten Jahr wiederholt werden.



Die Brandbekämpfung für den Ernstfall haben zahlreiche Interessierte geübt.

Schaaner Geschäfte Team

Herbstlaubaktion

Gewinnerliste Herbstlaubaktion 2003

Vom 20. September bis 18. Oktober 2003 führte das Schaaner Geschäfte-Team die altbewährte Herbstlaubaktion durch, die auch dieses Jahr ein voller Erfolg war.

140 Gewinner erhielten einen Gutschein im Wert von CHF 50.–, also im Gesamtwert von CHF 7000.–, die wiederum in einem Geschäft oder Restaurant des Schaaner Geschäfte-Teams eingelöst werden können.

Ein Dankeschön geht auch an die Liechtensteinische Landesbank, die diese Aktion unterstützt hat.

Rutz Alexandra Vaduz, Gassner Norma Balzers, Ospelt Karin Schaan, Schütz Rudolf CH-Weite, Gassner Elvira Vaduz, Figueroa Faustino Schaan, Wohlwend Ursula Eschen, Hirschlechner Anna Planken, Büchel Werner Ruggell, Vils Cornelia Schaan, Frick Irène Schaan, Frommelt Petra Schaan, Verling Hanni Vaduz, Kindle Rosa Balzers, Batliner Elisabeth Mauren, Panzera Ernesta Vaduz, Dietrich Barbara Schaan, Baur Yolanda Vaduz, Matt Alexander Vaduz, Oehri Heidi Schaan, Walser Manuel Schaan, Oehri Inge Vaduz, Schnei-

der Erika Balzers, Weiss Monika Schaan, Walser Vroni Schaan, Walser Ingeborg Schaan, Wenk Hermeline Schaan, Malits Alexa Schaan, Schärer Thomas CH-Döttingen, Senti Rudolf Schaanwald, Schneider Doris Schaan, Büchel Simon Gamprin, Frischknecht Walter Schaan, Walser Anton Schaan, Konrad Laura + Luca Schaan, Haas Mini Vaduz, Vogt Hermann Schaan, Noser Martin Schaan, Reifler Brigitte Vaduz, Turcek Petra Triesen, Verling Barbara Vaduz, Kranz Hilde Schaan, Hilty Hedwig Schaan, Fudickar Kurt Schaan, Beck Lucia Schaan, Walsér Barbara Schaan, Baumgartner Mathias CH-Wienacht, Hasler Traudi Bendern, Hilty Peter Schaan, Schädler Sabrina Nendeln, Schädler Gerda Triesen, Carello Ingrid Schaan, Schönauer Walter Triesenberg, Humbel Doris Schaan, Schädler Egon Triesenberg, Averkamp Bruno CH-Wangs, Meier Roland Schaanwald, Steiner Ursula Schaan, Kaufmann Clemens Balzers, Büchel Emanuel Schellenberg, Batliner Anton Eschen, Casucci Silvio Schaan, Goop Vreni Schaan, Cavallaro Cilly Triesen,

Sceber Günther Nendeln, Matt Brigitta Schaan, Nigmann Ingrid Schaan, Kranz Marion Eschen, Skal Johanna Vaduz, Bras Arthur Schaan, Gutmann Elsa Schaan, Risch Gila Vaduz, Meier Heidi Schaan, Tschütscher Kathrin Schaan, Hilty Michael CH-Buchs, Negele Ferdi Triesen, Frick Ramona Vaduz, Klaus Katrin Schaan, Biedermann Leo Ruggell, Bargetze Edgar Triesen, Müller Marcel CH-Sevelen, Kohler Laura Schaan, Kaiser Renate Vaduz, Eberle Susanne Vaduz, Kaufmann Lilly Eschen, Frick Daniel Ruggell, Büchel Tanja Balzers, Gehler Léonie Schaan, Heinze Josef A-Dornbirn, Fuchs Stephanie Triesen, Haller Gerd Schaanwald, Grazer Maxime CH-Buchs, Beck Isabelle Triesen, Draganovic Elina Schaan, Hiltbold Renate CH-Sevelen, Ritter Berti Balzers, Parata Sandra Balzers, Davida Rainer Schaan, Metz Michael Vaduz, Barmettler Karin Mauren, Zwahlen Rosmarie Schaan, Gassner Rosmarie Schaan, Wanger Karolina Schaan, Falk Tamara Schaan, Strässle Jürg Schaan, Gstöhl Cornelia Balzers, Amstad Olivier Ruggell, Allgäuer Beatrice Vaduz,

Gschwend Hans CH-Buchs, Müssner Renate Nendeln, Göppel Fritz Vaduz, Vögeli Elsa Schaan, Frommelt Charlotte Schaan, Büchel Stefan Schaan, Lutz Barbara CH-Walenstadt, Weidmann Elsbeth Balzers, Kindle Anita Triesen, Verling Brigitte Vaduz, Schurte Vanessa Triesen, Gassner Judith Triesenberg, Baum Heinz Schaan, Kosacec Maria Schaan, Nutt Martin Planken, Stürzinger Hans CH-Buchs, Hilty Hedy Schaan, Peleikis Annalies Vaduz, Verling Josef Vaduz, Novo Alfredo Schaan, Matt Christine Vaduz, Benz Caroline Eschen, Nigg Helen Planken, Mislik Gabriele Schaan, Hilty Sophie Schaan, Weishaupt Gabi Triesen, Pichler Eva Eschen, Wachter Walter Schaan, Sauter Rolf + Helen Vaduz, Brand Oliver Vaduz, Roth Nina CH-Buchs, Lingg Elisabeth Eschen.



ANZEIGE

VOLVO
for life



3,9%-LEASING-AKTION
SPECIAL OFFER
AB CHF 414.-/MT.

SPAREN AUF DER GANZEN LÄNGE. DER VOLVO V70 MIT 3,9%-SONDERLEASING.

DER VOLVO
V70

LEASEN SIE JETZT DEN VOLVO V70 ODER DEN VOLVO XC70 DANK 3,9%-SONDERLEASING BEREITS AB CHF 414.-/MT*. UND MIT DEM VOLVO SWISS PREMIUM* (GRATIS-SERVICE BIS 100'000 KM, GARANTIE BIS 3 JAHRE) SPAREN SIE AUCH IN ZUKUNFT AUF DER GANZEN LÄNGE. WEITERE INFORMATIONEN ERHALTEN SIE BEI IHREM VOLVO VERTRETER. ODER UNTER VOLVOCARS.CH

*VOLVO V70 2.4, 103 kW (140 PS), Basispreis CHF 41'950.–, Volvo Car Finance Leasing-Angebot gültig bis 31.12.2003. CHF 414.-/Mt inkl. 7,6% MWST, Laufzeit 48 Monate, Anzahlung 15%, Kautions CHF 2000.–, 10'000 km pro Jahr, zusätzliche Vollkaskoversicherung obligatorisch. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt.

Treibstoff-Normverbrauch gesamt, Liter pro 100 km (nach Richtlinie 1999/100/EU): 7,7. CO₂-Emissionen: 164 g/km. Energieeffizienz-Kategorie: C.

3,9%-Leasing-Aktion gültig bis 31.12.2003

VADUZ
J. LAMPERT AG
Schaanerstrasse 17 · 00423 232 35 81

ALTSTÄTTEN
FLEUBEN-GARAGE AG
Oberrietstrasse 61 · 071 755 12 12